

ENFORCEMENT ORDER OF THE LAW CONCERNING  
SPECIAL MEASURES FOR THE PRESERVATION OF  
LAKE WATER QUALITY

(3.20.1985 Cabinet Order 37)

Amended: 1985 Cabinet Order 228, Cabinet Order 314  
1986 Cabinet Order 22, Cabinet Order 214, Cabinet Order 337

**(Facilities Specified by Cabinet Order under Article 7, Paragraph 1  
of the Law)**

**Article 1**

Facilities specified in the Cabinet Order under Article 7, Paragraph 1 of the Law Concerning Special Measures for the Preservation of Lake Water Quality (hereinafter referred to as the "Law") shall be as follows:

1. Sewage treatment facilities
2. Septic tanks installed by the local government
3. Facilities related to the construction of drainage systems of farm village as stipulated in Article 57-4, Paragraph 1 of the Land Improvement Law (Law No. 195 of 1949)

**(Scale Specified by the Cabinet Order under Article 7, Paragraph 1 of  
the Law)**

**Article 2**

The scale specified by the Cabinet Order under Article 7, Paragraph 1 of the Law shall be an average effluent of 50 cubic meters per day (effluent specified in Article 2, Paragraph 3 of the Water Pollution Control Law - Law No. 138 of 1970).

**(Particulars Specified by the Cabinet Order under Article 7, Paragraph  
1 of the Law)**

**Article 2-2**

Particulars specified by the Cabinet Order under Article 7, Paragraph 1 of the Law shall be the chemical oxygen demand for the following lakes:

1. Lake Kamafusa Dam Chosuichi
2. Lake Kasumigaura (including Kitaura and Hitachi Tone River)
3. Lake Inba
4. Lake Tega
5. Lake Suwa
6. Lake Biwa
7. Lake Kojima

(Addition = Cabinet Order 314 of 1985, Partial amendment =  
Cabinet Order 337 of 1986)

**(Installation Procedures Specified by the Cabinet Order under Article  
11, Paragraph 1 of the Law)**

**Article 3**

Installation procedures specified by the Cabinet Order under  
Article 11, Paragraph 1 of the Law shall be the report according  
to the provisions of Article 5 of the Water Pollution Control Law.

**(Amendment Procedures Specified by the Cabinet Order under  
Article 11, Paragraph 1 Proviso of the Law)**

**Article 4**

Amendment procedures specified by the Cabinet Order under  
Article 11, Paragraph 1 Proviso shall be the report according to  
the provisions of Article 7 of the Water Pollution Control Law.

**(Quasi Specified Facilities)**

**Article 5**

Facilities Specified by the Cabinet Order under Article 14 of  
the Law shall be as follows:

1. The following facilities installed in hospitals having more than  
120 but less than 299 beds (hospitals specified in Article 1-2, Para-  
graph 1 of the Medical Law (Law No. 205 of 1948)).

- a) Kitchen facility
- b) Washing facility
- c) Bathing facility

2. Septic tanks with a capacity for more than 201 and less than  
500 persons calculated according to the formula provided for in the  
chart in Article 32, Paragraph 1 of the Enactment Order of the  
Construction Standard Law (Partial amendment = Cabinet Order  
214 of 1986).

**(Designated Facilities)**

**Article 6**

Facilities designated by the Cabinet Order under Article 15,  
Paragraph 1 of the Law shall be as follows:

1. The following facilities to be used for livestock farming and  
service industry:

- a) Pig shed (relative only to workareas with pig sheds occupying  
a total area of more than 40 square meters but less than 50 square  
meters).
- b) Cow shed (relative only to workareas with cow sheds occupying  
a total area of more than 160 square meters but less than 200  
square meters).
- c) Horse shed (relative only to workareas with horse sheds occupy-  
ing a total area of more than 400 square meters but less than  
500 square meters).

2. Facilities to breed carps (applicable only to net crawls occupying an area of more than 500 square meters).

**(Installation Procedures Specified by the Cabinet Order under Article 20, Paragraph 3 of the Law)**

**Article 7**

Procedures for installation as specified by the Cabinet Order under Article 20, Paragraph 3 of the Law (including such instance where the provisions are applicable in Article 22 of the Law) shall be as follows:

1. Report according to the provisions of Article 15, Paragraph 1 of the Law (For installations specified in Article 22 of the Law, report according to the provisions of Article 5 of the Water Pollution Control Law).
2. Application for approval of new constructions as specified in Article 26 of the River Law (Law No. 167 of 1964).
3. Application for approval according to the provisions of Article 4, Paragraph 1 or Article 5, Paragraph 1 of the Farmland Law (Law No. 229 of 1952) or report according to the provisions of Article 4, Paragraph 1, Item 5 or Article 5, Paragraph 1, Item 9 of the said Law.

**(Facilities Etc. Specified by the Cabinet Order under Article 20, Paragraph 3 of the Law)**

**Article 8**

Facilities specified by the Cabinet Order under Article 20, Paragraph 3 of the Law (including such instance where the provisions are applicable in Article 22 of the Law) shall be the facilities (facilities specified in Article 10 when related to the facilities specified in Article 22 of the Law) listed in the item of Article 6.

**(Procedures, Etc. for Amendment Specified by the Cabinet Order under the Proviso in Article 20, Paragraph 3 of the Law)**

**Article 9**

Procedures for amendment as specified by the Cabinet Order under the proviso in Article 20, Paragraph 3 of the Law shall be as follows:

1. Report according to the provisions of Article 17, Paragraph 1 of the Law (report according to the provisions of Article 7 of the Water Pollution Control Law when related to the facilities specified in Article 22 of the Law).
2. Application for approval of reconstruction of facilities according to the provisions of Article 26 of the River Law.
3. Application for approval according to the provisions of Article 4, Paragraph 1 or Article 5, Paragraph 1 of the Farmland Law or report according to the provisions of Article 4, Paragraph 1, Item 5 or Article 5, Paragraph 1, Item 3 of the said law.

**(Designated Facilities to which Provisions are Applicable)**

**Article 10**

Facilities specified by the Cabinet Order under Article 22 of the Law shall be facilities (relative to the provisions of Article 2, Paragraph 2, Item 2 of the Water Pollution Control Law, such facilities with applicable effluent standards as specified by the Order of the Prime Minister's Office (including local government regulation when such regulation is specified according to the provisions of Paragraph 3 of the said law) accord-to the provisions of Article 3, Paragraph 1 of the Law, shall be exempted) listed in the Attached List No. 1 Item 1-2 of the Enactment Order pertaining to the Water Pollution Control Law (Cabinet Order No. 188 of 1971.)

**(Persons Managing the Public Water Area within a Designated Area)**

**Article 11**

Persons designated by the Cabinet Order under Article 28, Paragraph 2 of the Law shall be as follows:

1. Persons managing the public sewer systems (meaning persons managing the public sewer systems according to the provisions of Article 4, Paragraph 1 of the Sewerage Law (Law No. 79 of 1958) and excluding such persons managing the public sewer systems according to the provisions of Article 2, Paragraph 1 of the Water Pollution Control Law) and persons managing the city sewer systems (meaning persons managing the city sewer systems according to the provisions of Article 27, Paragraph 1 of the Sewerage Law).
2. Persons managing the fishing ports (meaning local governments determined in accordance with the provisions of Article 25 of the Fishing Ports Law, Law No. 137 of 1950).
3. Governors of prefectures and the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries managing the protected waters in accordance with the provisions of Article 14 of the Fishery Resource Conservation Law (Law No. 313 of 1951).
4. National and prefectural governments, cities, towns and villages and land improvement districts managing the effluent facilities for agricultural uses according to the Land Improvement Law.

**(Delegation Office Duties)**

**Article 12**

Relative to the office duties under the authority of the governors of prefectures in accordance with the provisions of the Law, the following duties shall be delegated to the mayors of the cities of Chiba, Funabashi, Matsudo, Kashiwa, Otsu, Kyoto, Okayama and Kurashiki:

1. Duties related to the order under the provisions of Article 8, Article 10 and Article 20, Paragraph 2 (including instances where the provisions are applicable in Article 22) of the Law.

2. Duties related to the requests under the provisions of Article 12, Paragraph 2 of the Law.
3. Duties related to the acceptance of notices under the provisions of Article 23, Paragraph 5 of the Water Pollution Control Law applied under Article 12, Paragraph 3 of the Law.
4. Duties related to the acceptance of reports under the provisions of Article 15, Paragraph 1; Article 16, Paragraph 1; Article 17, Paragraph 1 and Paragraph 2, and Article 18, Paragraph 2 of the Law.
5. Duties related to the acceptance of notices under the provisions of Article 15, Paragraph 2 of the Law (including such instances where the provisions are applicable in Article 16, Paragraph 2; Article 17, Paragraph 3 and Article 18, Paragraph 3 of the Law).
6. Duties related to the suggestions under the provisions of Article 20, Paragraph 1 of the Law (including such instances where the provisions are applicable in Article 22 of the Law).
7. Duties related to receiving reports and spot inspections under the provisions of Article 21, Paragraph 1 of the Law (including such instances where the provisions are applicable in Article 22 of the Law).
8. Duties related to the guidance, advice and suggestion under the provisions of Article 24 of the Law.
9. Duties related to expressing and soliciting comments under the provisions of Article 28, Paragraph 1 and Paragraph 2 of the Law.  
(Supplement = Cabinet Order 314 of 1985, Partial Amendment = Cabinet Order 22 of 1986)

## **SUPPLEMENTARY PROVISIONS**

**(Enactment Date)**

**Article 1**

This Cabinet Order shall be enacted on the enactment date of the Law (March 21, 1985)